Para sa paunang paliwanag

Para sa mga nagpapagaling mula sa COVID-19

Pasilidad na tutuluyan sa pagpapagaling

(Hotel Koyo Main Building / Annex / Apa Hotel Gifuhashima Ekimae

Hotel Route Inn Gifuhashima Ekimae / Ogaki Interchange / Gifukencho Minami

Minokamo / Toki / Park Hotel Kani / Enakyo Grand Hotel

Hotel Wing International Hida-Takayama)

Gabay sa paggamit

Hindi maaaring lumabas mula sa silid habang nananatili rito.

Nirebisa noong Setyembre 8, 2022(ika-23 edisyon)

Gifu Prefecture

**1 Paunang salita**

**2 Mga bagay na dapat ihanda bago pumunta sa pasilidad**

**3 Tungkol sa pamumuhay sa pasilidad**

**4 Mga dapat alalahanin sa pamumuhay**

**5 Tungkol sa paglabas sa pasilidad**

**6 Tungkol sa pakikipag-ugnayan**

**1 Paunang salita**

Naghanda ang Gifu Prefecture ng isang pasilidad para sa mga pasyente na may COVID-19 na stable na sintomas, upang sila ay pansamantalang manuluyan hanggang sa sila ay maaari nang makalabas.

Ang gabay na ito ay nagtataglay ng impormasyon sa kung paano maghanda para sa pagpasok sa pasilidad at kung ano ang dapat asahan sa inyong pamumuhay dito.

Mangyaring basahin ito nang mabuti at maagang maghanda.

**〇 Mga pasilidad**

Pasilidad **HOTEL KOYO Main Building**

Lokasyon **1-45 Desuka, Funabashi-cho, Hashima City**

Pasilidad **HOTEL KOYO Annex**

Lokasyon **6-25 Hirakata, Fukuju-cho, Hashima City**

Pasilidad **Apa Hotel <Gifuhashima Ekimae>**

Lokasyon **1-72 Asahira, Fukuju-cho, Hashima City**

Pasilidad **Hotel Route Inn Gifuhashima Ekimae**

Lokasyon **1-71 Asahira, Fukuju-cho, Hashima City**

Pasilidad **Hotel Route-Inn Ogaki Interchange**

Lokasyon **4-115-1 Tsukizute-cho, Ogaki City**

Pasilidad **Hotel Route-Inn Gifukencho Minami**

Lokasyon **2-1-8 Suga, Gifu City**

Pasilidad **Hotel Route Inn Minokamo**

Lokasyon **2449-1 Ota-cho, Minokamo City**

Pasilidad **Park Hotel Kani**

Lokasyon **3-27 Hiromi, Kani City**

Pasilidad **Hotel Route Inn Toki**

Lokasyon **4-17 Izumiiwabatacho, Toki City**

Pasilidad **Enakyo Grand Hotel**

Lokasyon **2709-77 Oi-cho, Ena City**

Pasilidad **Hotel Wing International Hida-Takayama**

Lokasyon **2-51 Hatsudamachi, Takayama City**

**2 Mga bagay na dapat ihanda bago pumunta sa pasilidad**

〇 Kayo ay mananatalili sa pasilidad hanggang sa matugunan niyo ang mga pamantayan at makapaghanda para makalabas dito. Bagama't may mga indibidwal na pagkakaiba sa tagal ng pananatili, mangyaring ihanda ang mga kinakailangang pang-araw-araw na kagamitan para sa humigit-kumulang 10 araw.

〇 **Titira kayo sa pribadong silid (may paliguan at banyo) sa loob ng pasilidad.**

**Hindi maaaring lumabas mula sa silid habang nananatili rito.**

**Mga pasilidad at gamit sa loob ng kuwarto (para sa pananatili ng humigit-kumulang 1 linggo)**

・**Mangyaring maunawaan na ang mga pang-araw-araw na pangangailangan ay hindi araw-araw mapapalitan.**

・TV

・Refrigerator

・Electric Kettle

・Hair dryer

・Mga paper cup

・Toilet paper

・Tissue paper

・Shampoo, conditioner, body soap

・Mga amenidad (pang-ahit, toothbrush, hairbrush)

・Inuming Tubig

・Sabong panlaba

・Kagamitan sa paglilinis ng toilet

・Kagamitan sa paglilinis ng banyo

・Kagamitan sa paglilinis ng kuwarto

・Garbage bag

・Surgical mask

・Mga linen (1 punda, 1 kumot, 1 duvet cover)

・Thermometer

・Terminal para sa videophone (\*Walang function ng telepono.) (\*Sa ilang pasilidad ay maaari lamang rentahan kung kinakailangan)

・Pulse oximeter

Ang mga sumusunod ay ang pinakakailangan niyo lamang dalhing mga kagamitan. **Para sa iba pang mga kinakailangang bagay, mangyaring isaalang-alang ang mga bagay sa loob ng kuwarto at sariling maghanda ng mga ito.**

**Mga bagay (pang-araw-araw na kagamitan, atbp.) na nais naming ihanda ninyo**

・Damit

・Medyas

・Damit na panloob

・Mga tuwalya (mga tuwalya panligo at mga tuwalya para sa mukha)

・Mobile phone, charging cable

・Mga bag para sa maduming damit, atbp.

・Mga sanitary napkin, diaper

・Ballpen

・Gamot (Mangyaring dalhin ang iyong karaniwang ginagamit na gamot o gamot na inireseta sa iyo noong ikaw ay nagpasuri dahil sa pagsusuri na positibo sa COVID-19. Kasabay nito, mangyaring dalhin din ang iyong medicine record book at medicine manual. )

　\* Mangyaring ipaalam sa nars ang tungkol sa mga gamot na iyong dala kapag ikaw ay in-interview.

・Mga gastos sa transportasyon (mga uuwi gamit ang pampublikong transportasyon pagkatapos umalis sa pasilidad gamit ang shuttle bus ng pasilidad)

・Health insurance card

**〇 Maaari kayong makarating sa pasilidad nang direkta mula sa ospital o sa iyong tahanan sa pamamagitan ng sasakyang panghatid na inihanda ng prefecture (hindi ka maaaring lumihis sa daan). Ipapaalam namin sa inyo ang oras ng pagsundo atbp. mula sa numero ng mobile phone (080 ~).**

　Mangyaring maghanda ng inyong bagahe hanggang sa araw ng pagpasok niyo sa pasilidad

**3 Tungkol sa pamumuhay sa pasilidad**

〇 May mga nars na nakatalaga sa pasilidad at makakatugon sila 24 oras bawat araw.

Kung mayroon kayong anumang mga katanungan tungkol sa kondisyon ng iyong kalusugan, mangyaring tawagan kami.

\*Kung may naramdamang kakaiba sa inyong pisikal na kondisyon, (lalo na kung nagkaroon ng lagnat), kahit gabi man ay mangyaring tumawag agad. Kung kinakailangan, makikipag-ugnayan din kami sa iyong doktor para sa konsultasyon.

〇 Para sa pang-araw-araw na pamamahala sa kalusugan, susukatin niyo ang inyong temperatura gamit ang thermometer at ang inyong oxygen saturation gamit ang pulse oximeter nang 3 beses (umaga, tanghali, at gabi) sa 1 araw.

Bilang karagdagan, regular na tatawagan ng nars ang bawat kuwarto upang magtanong tungkol sa iyong pisikal na kondisyon.

〇 Sa ilang mga pasilidad ay nagpapatugtog sila sa nakatakdang oras ng musika tulad ng radio calisthenics. Sa sarili mo rin, regular na mag-ehersisyo at alagaan ang iyong kalusugan.

〇 Kung mayroon man kayong katanungan tungkol sa mga bagay liban sa kondisyon ng iyong kalusugan, mangyaring tawagan kami sa opisina.

\*Tumatanggap kami ng tawag mula 7:00 ng umaga hanggang 9:00 ng gabi. Mayroon ding emergency response sa iba pang oras.

〇 Naghahain kami ng 3 pagkain sa 1 araw. Ang mga inumin ay naka-PET bottle na tubig. Maaari kayong magdala ng pagkain at inumin sa inyong pagpasok, ngunit **ipinagbabawal ang alak.** Bilang karagdagan, ipinagbabawal ang pagdadala ng mga lata at bote.

○　 Karaniwang, magbibigay kami ng parehong pagkain para sa lahat ng mga nagpapagaling sa pasilidad 3 beses sa 1 araw, kaya mangyaring kainin ito ayon sa iyong pisikal na kondisyon. (Upang maiwasan ang pagkalason sa pagkain, mangyaring sariling itapon ang mga natirang pagkain.)

Para sa mga inumin, naghahanda kami ng bottled water. Maaari kang magdala ng pagkain at inumin kapag papasok sa pasilidad, ngunit ipinagbabawal ang alak. Bilang karagdagan, ipinagbabawal ang pagdadala ng mga lata at bote.

〇 Ang mga basura tulad ng mga lalagyan ng pagkain at mga PET bottle ay regular na kokolektahin.

Kokolektahin ang mga linen kapag kayo ay lalabas na ng pasilidad.

〇 ･Mayroong Wi-Fi sa gusali at malaya niyong magagamit ito.

\*May mga parte sa Enakyo Grand Hotel na walang Wi-fi.

〇 Walang washing machine sa kwarto. Mangyaring hugasan ang iyong damit na panloob sa banyo.

〇 Bawal **manigarilyo sa pasilidad**. Ang paninigarilyo na hindi gumagamit ng apoy tulad ng smokeless tobacco at electronic cigarettes ay ipinagbabawal din.

〇 Namamahagi kami ng wristband para sa pagkakakilanlan sa oras ng emerhensiya Mangyaring suotin ito sa loob ng pasilidad.

〇 Mangyaring huwag magpost sa social media tungkol sa iyong kalagayan sa loob ng pasilidad.

〇 **Ang mga bintana ay hindi maaaring buksan o isarado,** ngunit huwag mag-alala **dahil ang buong gusali ay maaliwalas dahil sa air conditioning**.

**4 Mga dapat alalahanin sa pamumuhay**

〇 **Mangyaring sundin ang mga tagubilin ng mga kawani para sa ligtas na pagpapagaling habang nananatili rito.**

〇 Mayroon ding ibang mga residente sa loob ng pasilidad na nagpapagaling, kaya’t mangyaring iwasan ang mga kilos na nakakagambala, tulad ng pag-iingay, atbp.

〇 Karaniwan walang bayad sa paggamit ng pasilidad**.**

Gayunpaman, kung may nakitang mga sira sa pasilidad, ay sisingilin kayo para sa gastos sa pagpapaayos ng nito.

〇Huwag magdala ng mga bagay na maaaring makasira sa pasilidad (mga mapanganib na bagay tulad ng kutsilyo atbp., mga bagay na nag-aapoy, baseball bat, golf club atbp).

〇Mangyaring gamiting ang inyong sariling mobile phone sa pakikipag-ugnay sa labas. (Hindi magagamit pantawag sa labas ang mga telepono sa loob ng kuwarto)

〇 Sa pagsasaalang-alang sa iyong kalusugan, **ipinagbabawal ang pag-inom ng alak at paninigarilyo** habang nanunuluyan.

〇 **Maaaring tumanggap ng regalo mula sa miyembro ng pamilya o kakilala, ngunit hindi ito maaaring direktang makukuha. Mangyaring gumamit ng delivery service.**

〇 Ang mga bagahe na darating sa pasilidad ay kukunin namin sa front desk at ibibigay sa inyo kapag naghahain na ng mga pagkain. Pakitandaan na hindi namin ito basta-basta maibibigay sa kahit anong oras, kaya mangyaring tandaaan ito kapag tumawag sa fixed time delivery service o sa inyong pamilya.

〇 Maaari kayong mag-online shopping, ngunit hindi maaaring magbayad gamit ang cash on delivery.

Bilang karagdagan, hindi maaaring gamitin ang food delivery services, hindi makatanggap ng mga bagay na kailangan ng pagpapalamig (frozen), product return, o pangasiwaan ang iba pang mga problema, kaya mangyaring magkaroon ng kamalayan tungkol dito sa inyong pamimili.

**5 Tungkol sa paglabas sa pasilidad**

〇 Pamantayan para sa paglabas

1. Kung symptomatic pathogen carriers

Kung 7 araw na ang lumipas mula sa araw na nagsimulang magka-sintomas , at nakalipas ang 24 oras pagkatapos maibsan ang mga sintomas\*1

1. Kung pathogen carrier na walang sintomas

Kung 7 araw na ang lumipas mula sa araw ng pagkolekta ng specimen\*2

- Kung lumipas ang araw kung kailan na-check na negatibo sa pagsusuri gamit ang test kit sa ika-5 araw mula sa pagkolekta ng specimen.

\*1Tinutukoy rito ang kaso kung saan bumaba ang lagnat nang hindi gumagamit ng antipyretic, at bumubuti na ang sintomas sa mga respiratory organ.

\*2 Ito ang araw ng pagkolekta ng specimen na kaugnay sa pagkumpirmang positibo.

〇　Hanggang lumipas ang 10 araw mula nang nagsimulang magka-sintomas (lumipas ang 7 araw mula sa araw ng pagkolekta ng specimen para sa pathogen carrier na walang sintomas), mangyaring isagawa ang self-check ng kalagayan ng kalusugan tulad ng pagkuha ng temperatura at iba pa, ang pag-iwas sa pakikipag-ugnayan sa mga taong high-risk tulad ng mga matatanda atbp., sa hindi kailangang-kailangang pagdalaw sa high-risk na pasilidad, sa paggamit o kainan atbp. sa lugar na mataas ang peligrong mahawa, ang pagsusuot ng mask, at iba pang mga hakbang laban sa impeksyon.

〇 Kung matugunan ang mga pamantayang ito ay maaari na kayong makalabas sa pasilidad.

〇 Sa inyong paglabas sa pasilidad, **mangyaring gamitin ang isa sa mga sumusunod na pamamaraan sa inyong pag-uwi**.

\* Mangyaring iwasan ang pag-uwi nang naglalakad.

Tatanungin kayo ng opisina kung paano kayo uuwi mga 3 araw bago kayo umalis kaya mangyaring paghandaan ito.

① Pagsundo ng pamilya atbp.

Ang oras ng pick-up ay tutukuyin ng opisina.

\* Mangyaring ipaalam sa amin kung hindi ito puwede sa inyo.

② Shuttle bus ng pasilidad

・Oras ng pag-alis: 2:00 ng hapon araw-araw

\* Ang shuttle bus ng HOTEL KOYO Annex ay umaalis ng 10:30 ng umaga araw-araw

\* Ang shuttle bus ng Apa Hotel ay 10:00 ng umaga araw-araw

・Singil: Libre

・Destinasyon: Mga pangunahing istasyon sa lugar ng Gifu / Chuno

\*Ang destinasyon ng shuttle bus ng Route Inn Ogaki Interchange ay sa Ogaki Station

\* Ang destinasyon ng shuttle bus ng Hotel Route Inn Minokamo ay sa Mino-Ota Station

\* Ang destinasyon ng shuttle bus ng Park Hotel Kani ay sa Kani Station (JR)/Shin-Kani Station (Meitetsu)

\* Ang destinasyon ng shuttle bus ng Hotel Route Inn Toki ay sa Tokishi Station

\* Ang destinasyon ng shuttle bus ng Enakyo Grand Hotel ay sa Enakyo Station

\* Ang destinasyon ng shuttle bus ng Hotel Wing International Hida-Takayama ay sa Takayama Station

Tandaan: Maaaring maging limitado ang destinasyon depende sa bilang ng mga pasahero.

Kung kasabay sa sasakyan ang iba pang mga nanuluyan, maaaring humaba ang biyahe.

〇 Mangyaring bigyang-pansin ang inyong kalagayan ng kalusugan sa loob ng 4 na linggo pagkalabas ng pasilidad. Kung may mga pag-aalala ay mangyaring makipag-ugnay sa inyong lokal na public health center.

**6 Tungkol sa pakikipag-ugnayan**

Kung kayo ay may mga katanungan o alalahanin bago makarating sa pasilidad, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa sumusunod na contact information.

〇 Opisina (Hotel Koyo Main Building / Annex / Apa Hotel / Hotel Route Inn Gifuhashima Ekimae / Ogaki Interchange / Gifukencho Minami / Hotel Wing International Hida-Takayama)

080-4941-4286 (Transportation team)

〇 Opisina (Route Inn Minokamo)

080-7173-9760 (Transportation team)

〇 Opisina (Park Hotel Kani)

080-7969-1496 (Transportation team)

〇 Opisina (Route Inn Toki)

080-7174-3652 (Transportation team)

〇 Opisina (Enakyo Grand Hotel)

080-7174-0376 (Transportation team)

**\*Maaaring magbago ang mga nilalaman nito sa hinaharap depende sa koordinasyon sa mga pasilidad. Hinihiling namin ang inyong pang-unawa.**